KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 575**

**Phaåm MAÏN-THUØ-THAÁT-LÔÏI (2)**

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Maïn-thuø-thaát-lôïi thaät khoâng theå nghó baøn. Vì sao? Vì phaùp töôùng maø Maïn-thuø-thaát-lôïi ñaõ thuyeát khoâng theå nghó baøn.

Phaät baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Phaùp maø oâng thuyeát thaät khoù nghó baøn, thaät nhö Cuï thoï Xaù-lôïi Töû ñaõ noùi. Maïn-thuø-thaát-lôïi baïch Phaät:

–Phaùp maø con thuyeát khoâng theå noùi coù theå nghó baøn, cuõng khoâng theå noùi khoâng theå nghó baøn. Vì sao? Vì taùnh cuûa khoâng theå nghó baøn vaø coù theå nghó baøn ñeàu khoâng thaät coù, chæ coù aâm thanh. Taát caû aâm thanh cuõng khoâng theå noùi khoâng theå nghó baøn hay coù theå nghó baøn. Vì ñoái vôùi taát caû phaùp töï taùnh ñeàu laø xa lìa. Ngöôøi naøo noùi nhö vaäy môùi goïi laø thuyeát giaûng chaúng theå nghó baøn.

Phaät baûo Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Ñoàng töû, oâng ñang nhaäp vaøo Tam-ma-ñòa chaúng theå nghó baøn ö? Maïn-thuø-thaát-lôïi thöa:

–Baïch Theá Toân, con khoâng ñang nhaäp vaøo Tam-ma-ñòa naøy. Vì sao? Vì con hoaøn toaøn chaúng thaáy taùnh Tam-ma-ñòa naøy khaùc vôùi con, vì chaúng thaáy coù taâm coù theå nghó baøn veà ngaõ vaø ñònh naøy. Tam-ma-ñòa chaúng theå nghó baøn aáy, taùnh cuûa taâm vaø chaúng phaûi taâm ñeàu khoâng nhaäp vaøo ñöôïc, laøm sao coù theå noùi con nhaäp vaøo ñònh naøy?

Laïi nöõa baïch Theá Toân, xöa kia khi môùi hoïc, con phaûi taùc yù nhaäp vaøo Tam-ma-ñòa naøy. Ngaøy nay, chaúng coøn taùc yù nhaäp vaøo ñònh naøy nöõa. Gioáng nhö ngöôøi baén gioûi, khi môùi hoïc baén phaûi taäp nhaém kyõ vaøo nhöõng ñích lôùn roài môùi keùo cung. Nhöng taäp laâu ngaøy thaønh thaïo, coù theå baén truùng ñích nhoû nhö ñaàu sôïi loâng, chaúng coøn nhaém vaøo nôi ñích lôùn kia nöõa, heã muoán baén choã naøo, buoâng muõi teân ra laø truùng. Cuõng vaäy, tröôùc ñaây khi con môùi hoïc ñònh naøy caàn phaûi buoäc nieäm vaøo choã chaúng nghó baøn, sau ñoù môùi coù theå nhaäp vaøo ñònh naøy. Tu taäp laâu ngaøy thaønh thuïc, ôû trong ñònh naøy nhöng chaúng coøn buoäc taâm, maëc cho noù an truï. Vì sao? Vì con ñaõ thieän xaûo ñoái vôùi ñònh naøy, tuaàn töï vaøo ra khoâng coøn taùc yù.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû lieàn baïch Phaät:

–Con nhaän thaáy ñoái vôùi Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi naøy chöa theå tin troïn veïn. Vì sao? Döôøng nhö khoâng thöôøng truï ôû trong ñònh naøy, nhöng khoâng coù ñònh naøo khaùc nhieäm maàu vaéng laëng nhö ñònh naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi lieàn thöa vôùi Cuï thoï Xaù-lôïi Töû:

–Ñaïi ñöùc, sao bieát khoâng coù ñònh naøo khaùc vaéng laëng nhö ñònh naøy? Xaù-lôïi Töû noùi:

–Leõ naøo laïi coù ñònh vaéng laëng nhö ñònh naøy? Maïn-thuø-thaát-lôïi ñaùp:

–Ñaïi ñöùc, neáu ñònh naøy coù theå chöùng ñöôïc thì coù theå noùi: coøn ñònh khaùc vaéng laëng

nhö ñònh naøy nhöng voâ sôû ñaéc.

Xaù-lôïi Töû noùi:

–Maïn-thuø-thaát-lôïi, leõ naøo ñònh naøy cuõng voâ sôû ñaéc?

–Ñaïi ñöùc, ñònh naøy thaät voâ sôû ñaéc. Vì sao? Vì taát caû ñònh coù theå nghó baøn thì coù töôùng coù sôû ñaéc, coøn ñònh khoâng theå nghó baøn thì khoâng coù töôùng coù theå naém baét ñöôïc. Ñònh naøy ñaõ ñöôïc noùi laø khoâng theå nghó baøn cho neân chaéc chaén phaûi voâ sôû ñaéc.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, ñoái vôùi ñònh khoâng theå nghó baøn naøy, taát caû höõu tình khoâng ai khoâng chöùng ñöôïc. Vì sao? Vì taát caû taùnh cuûa taâm ñeàu lìa taùnh cuûa taâm. Söï lìa taùnh cuûa taâm ñöôïc goïi laø ñònh khoâng nghó baøn neân haøng höõu tình khoâng theå coù chöùng ñaéc.

Phaät khen Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Hay thay, hay thay! Maïn-thuø-thaát-lôïi trong quaù khöù oâng ñaõ ôû choã voâ löôïng Ñöùc Phaät gieo troàng caên laønh, phaùt nguyeän lôùn laâu daøi, ñaõ tu phaïm haïnh, ñeàu döïa vaøo söï khoâng ñaéc, noùi ra lôøi gì ñeàu mang yù nghóa saâu xa. Maïn-thuø-thaát-lôïi, leõ naøo chaúng phaûi vì oâng truï ôû Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa neân baát cöù luùc naøo cuõng noùi ñöôïc yù nghóa saâu xa?

Maïn-thuø-thaát-lôïi lieàn baïch Phaät raèng:

–Neáu do truï nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa con noùi ñöôïc nhö vaäy, thì laïi laø truï nôi töôûng veà ngaõ vaø truï nôi töôûng veà höõu maø noùi ñöôïc nhö vaäy.

Neáu truï nôi töôûng veà höõu vaø truï töôûng veà ngaõ maø noùi ñöôïc nhö vaäy, thì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuõng coù choã truï.

Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù choã truï thì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuõng laáy töôûng veà ngaõ vaø laáy töôûng veà höõu laøm choã truï. Nhöng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa xa lìa hai töôûng treân, truï khoâng choã truï. Nhö chö Phaät truï choã vaéng laëng, nhieäm maàu, khoâng khôûi khoâng taïo taùc, khoâng ñoäng, khoâng chuyeån, laáy ñoù laøm choã truï. Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa chaúng truï phaùp coù, chaúng truï phaùp khoâng, neân choã truï naøy khoâng theå nghó baøn.

Ñoái vôùi taát caû phaùp, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeàu khoâng hieän haønh. Phaûi bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa töùc laø caûnh giôùi khoâng theå nghó baøn. Caûnh giôùi khoâng nghó baøn töùc laø phaùp giôùi. Phaùp giôùi töùc laø caûnh giôùi chaúng hieän haønh. Phaûi bieát caûnh giôùi chaúng hieän haønh töùc laø caûnh giôùi khoâng nghó baøn. Phaûi bieát caûnh giôùi khoâng nghó baøn töùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, caûnh giôùi cuûa ngaõ, phaùp giôùi, khoâng hai, khoâng khaùc; khoâng hai, khoâng khaùc töùc laø phaùp giôùi. Phaùp giôùi töùc laø caûnh giôùi chaúng hieän haønh. Phaûi bieát caûnh giôùi chaúng hieän haønh chính laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

Phaûi bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa töùc laø caûnh giôùi khoâng nghó baøn. Phaûi bieát caûnh giôùi khoâng nghó baøn töùc laø caûnh giôùi chaúng hieän haønh. Phaûi bieát caûnh giôùi chaúng hieän haønh laø caûnh giôùi khoâng thaät coù. Phaûi bieát caûnh giôùi khoâng thaät coù töùc laø caûnh giôùi khoâng sinh dieät. Phaûi bieát caûnh giôùi khoâng sinh dieät töùc laø caûnh giôùi chaúng nghó baøn. Caûnh giôùi chaúng nghó baøn vaø caûnh giôùi cuûa Nhö Lai vaø caûnh giôùi cuûa ngaõ, caûnh giôùi cuûa caùc phaùp ñeàu khoâng hai, khoâng khaùc.

Theá neân, baïch Theá Toân, neáu tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc nhö vaäy thì ñoái vôùi ñaïi Boà-ñeà chaúng mong caàu chöùng ñaéc. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa töùc laø Boà-ñeà.

Baïch Theá Toân, neáu thaät bieát caûnh giôùi cuûa ngaõ töùc laø bieát söï khoâng chaáp tröôùc. Neáu bieát khoâng chaáp tröôùc töùc laø bieát khoâng coù phaùp. Neáu bieát khoâng coù phaùp töùc laø Phaät trí. Trí Phaät töùc laø trí chaúng nghó baøn. Phaûi bieát, trí Phaät khoâng coù phaùp naøo ñeå maø

bieát neân goïi laø chaúng bieát phaùp. Vì sao? Vì töï taùnh cuûa trí naøy hoaøn toaøn khoâng thaät coù.

Phaùp khoâng thaät coù thì laøm sao ñoái vôùi phaùp giôùi chaân thaät coù theå chuyeån ñöôïc töï taùnh cuûa trí naøy? Ñaõ khoâng thaät coù töùc laø khoâng coù söï chaáp tröôùc. Neáu khoâng coù söï chaáp tröôùc töùc laø theå chaúng phaûi trí. Neáu laø theå chaúng phaûi trí töùc laø khoâng coù caûnh giôùi. Neáu khoâng coù caûnh giôùi töùc khoâng coù choã nöông töïa. Neáu khoâng coù choã nöông töïa töùc khoâng coù choã truï. Neáu khoâng coù choã truï töùc khoâng sinh dieät. Neáu khoâng sinh dieät töùc voâ sôû ñaéc. Neáu voâ sôû ñaéc töùc khoâng coù choã ñeå höôùng tôùi. Ñaõ khoâng coù choã höôùng tôùi thì trí naøy khoâng theå taïo caùc coâng ñöùc, cuõng khoâng theå taïo caùi chaúng phaûi coâng ñöùc. Vì sao? Vì ñaây khoâng coù söï lo nghó veà vieäc ta taïo ra coâng ñöùc hay taïo ra caùi chaúng phaûi coâng ñöùc.

Trí khoâng lo nghó laø trí khoâng theå nghó baøn. Trí khoâng theå nghó baøn töùc laø trí Phaät. Vì vaäy, trí naøy khoâng coù söï chaáp giöõ cuõng chaúng chaáp giöõ taát caû phaùp, cuõng chaúng phaûi ôû khoaûng tröôùc, chaúng phaûi khoaûng giöõa hay khoaûng sau, chaúng phaûi tröôùc ñaây ñaõ sinh, chaúng phaûi tröôùc ñaây chöa sinh, khoâng xuaát hieän khoâng chìm maát, chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi ñoaïn, laïi khoâng coù trí naøo khaùc saùnh vôùi trí naøy.

Do ñaây, trí naøy khoâng theå nghó baøn, ñoàng vôùi hö khoâng, chaúng theå so saùnh, khoâng ñaây, khoâng kia, chaúng phaûi ñeïp, chaúng phaûi xaáu. Ñaõ khoâng coù trí naøo khaùc saùnh vôùi trí naøy ñöôïc, cho neân trí naøy khoâng coù söï ngang baèng vaø chaúng coù trí naøo ngang baèng. Do ñaây neân goïi trí naøy laø khoâng gì saùnh baèng.

Laïi khoâng coù trí naøo khaùc coù theå ñoái ñaõi ñöôïc vôùi trí naøy. Vaäy neân trí naøy khoâng coù ñoái ñaõi, cuõng khoâng coù khoâng ñoái ñaõi. Do ñaây neân goïi laø trí khoâng ñoái töôïng ñeå ñoái ñaõi.

Phaät baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Dieäu trí nhö vaäy khoâng theå ñoäng ö? Maïn-thuø-thaát-lôïi thöa:

–Baïch Theá Toân, dieäu trí nhö vaäy khoâng theå ñoäng. Nhö thôï vaøng ñoát luyeän thoûi vaøng cho ñöôïc tinh roøng, ñuùng löôïng roài thì khoâng coøn ñoäng nöõa. Trí naøy cuõng vaäy, tu taäp thaønh thuïc, khoâng taïo taùc, khoâng chöùng ñaéc, khoâng sinh ra, khoâng keát thuùc, khoâng khôûi leân, khoâng chìm, vöõng yeân chaúng ñoäng.

Phaät baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Ai coù theå tin hieåu ñöôïc dieäu trí naøy? Maïn-thuø-thaát-lôïi thöa:

–Baïch Theá Toân, neáu khoâng haønh ñöôïc phaùp nhaäp Nieát-baøn thì cuõng khoâng theå haønh ñöôïc phaùp sinh töû. Ñoái vôùi thaân, haønh veà haønh tòch dieät. Ñoái vôùi Nieát-baøn, haønh veà haønh baát ñoäng, khoâng ñoaïn tham duïc, saân giaän, ngu si, cuõng chaúng phaûi khoâng ñoaïn. Vì sao? Vì töï taùnh cuûa ba ñoäc naøy laø xa lìa, chaúng taän hay baát taän, ñoái vôùi phaùp sinh töû chaúng vöôït qua, chaúng rôi xuoáng, ñoái vôùi caùc Thaùnh ñaïo chaúng lìa, chaúng tu. Ñoái vôùi trí naøy, ngöôøi aáy coù theå tin hieåu saâu xa.

Phaät khen Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Hay thay, hay thay! OÂng ñaõ noùi vieäc naøy moät caùch ñuùng ñaén. Baáy giôø, Cuï thoï Ñaïi Ca-dieáp-ba ôû tröôùc Phaät baïch:

–Baïch Theá Toân, trong töông lai, ai coù theå tin hieåu, tu hoïc nghóa lyù thaâm saâu cuûa phaùp vaø luaät naøy?

Phaät baûo Cuï thoï Ñaïi Ca-dieáp-ba:

–Ñôøi vò lai, chuùng Bí-soâ trong hoäi naøy ñeàu seõ tin hieåu, laõnh thoï, tu hoïc nghóa lyù

thaâm saâu cuûa Phaùp vaø Luaät ñaõ thuyeát naøy, cuõng coù theå vì ngöôøi khaùc maø giaûng noùi vaø truyeàn baù. Nhö ñaïi tröôûng giaû bò maát ngoïc voâ giaù. Taâm luoân khoå naõo, buoàn raàu, chaúng vui. Sau ñoù coù laïi ñöôïc, vui möøng hôùn hôû. Hoâm nay, chuùng Bí-soâ trong hoäi naøy cuõng nhö vaäy. Nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa tin hieåu, tu hoïc, sau khoâng ñöôïc nghe thuyeát phaùp moân naøy nöõa, taâm luoân khoå naõo, buoàn raàu chaúng vui, hoï ñeàu nghó: “Chaúng bieát luùc naøo chuùng ta seõ ñöôïc nghe laïi phaùp thaâm saâu naøy.” Sau ñoù, neáu ñöôïc nghe phaùp moân naøy thì vui möøng hôùn hôû, laïi nghó: “Hoâm nay ta ñöôïc nghe kinh ñieån naøy töùc laø ñöôïc gaëp Phaät, gaàn guõi cuùng döôøng. Nhö caây Vieân theå môùi ñaâm choài, chö Thieân trôøi Ba möôi ba vui möøng hôùn hôû vì chaúng bao laâu caây naøy seõ nôû hoa, höông thôm ngaøo ngaït, chuùng ta maëc yù daïo xem. Chuùng Bí-soâ cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña tin thoï tu haønh neân sinh hoan hyû. Chaúng bao laâu, taát caû phaùp cuûa Phaät hoï seõ ñöôïc hieån baøy.

AÅm Quang neân bieát, ñôøi vò lai, chuùng Bí-soâ neáu nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy tin hieåu, tu haønh, taâm chaúng queân maát, taát ôû trong hoäi ñaây ñaõ ñöôïc laéng nghe, vui veû thoï trì, giaûng noùi truyeàn baù, phaûi bieát caùc vò aáy do nghe phaùp naøy, vui möøng hôùn hôû, tín thoï tu haønh, chaúng bao laâu hoï seõ hieån baøy taát caû phaùp cuûa Phaät. Sau khi Nhö Lai dieät ñoä, neáu vò naøo thoï trì, giaûng noùi, truyeàn baù kinh ñieån naøy, phaûi bieát ñeàu laø ñöôïc oai thaàn löïc cuûa Phaät gia hoä, khieán cho vieäc aáy thaønh töïu.

AÅm Quang neân bieát, vò naøo nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vui möøng thoï trì, vò aáy ñôøi quaù khöù ñaõ côùi gieo troàng nhieàu caên laønh, ñaõ ñöôïc laéng nghe vôùi voâ löôïng Ñöùc Phaät, chaúng phaûi môùi gaëp hoâm nay. Nhö keû ñaøo ngoïc boãng nhieân gaëp ñöôïc Maït-ni voâ giaù neân raát vui möøng. Phaûi bieát keû aáy ñaõ töøng thaáy ngoïc naøy neân sinh vui möøng, chaúng phaûi nay môùi thaáy. Nhö vaäy, ñôøi vò lai caùc Bí-soâ thaâm taâm öa thích, laéng nghe chaùnh phaùp, boãng gaëp ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vui möøng laéng nghe, tin thoï, tu hoïc. Phaûi bieát ngaøy tröôùc nhöõng vò aáy ñaõ töøng nghe kinh naøy vôùi voâ löôïng Ñöùc Phaät, chaúng phaûi ôû thôøi nay môùi nghe ñöôïc.

AÅm Quang neân bieát, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ nghe Dieäu Caùt Töôøng thuyeát Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña maø vui möøng hôùn hôû, thích nghe khoâng chaùn, laïi thöôøng aân caàn caàu thænh thuyeát giaûng. Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy trong quaù khöù ñaõ theo Maïn-thuø-thaát-lôïi nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vui veû thoï trì, tin hieåu tu hoïc, cuõng ñaõ töøng gaàn guõi Maïn-thuø-thaát-lôïi cuùng döôøng, cung kính, neân ñöôïc nhö vaäy. Thí nhö coù ngöôøi gaëp dòp vaøo thaønh aáp. Ngöôøi aáy ñaõ xem qua taát caû vöôøn röøng, ao hoà, nhaø cöûa, ngöôøi vaät trong ñoù. Thôøi gian sau ñoù, ñi ôû choã khaùc, ngöôøi aáy nghe ngöôøi ta khen raèng trong thaønh aáp naøy ñaõ coù nhieàu thaéng caûnh ñeïp, lieàn sinh vui möøng, xin ñöôïc keå laïi. Neáu ñöôïc nghe nöõa ngöôøi aáy vui möøng caøng gaáp boäi. Bôûi vì tröôùc ñaây ngöôøi aáy ñaõ ñöôïc thaáy. Cuõng vaäy, ñôøi sau caùc thieän nam, thieän nöõ nghe Dieäu Caùt Töôøng thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø vui veû, thích nghe, khoâng nhaøm chaùn, laïi aân caàn thænh hoûi nghóa lyù thaâm saâu, nghe roài khen ngôïi, vui möøng caøng troäi hôn. Phaûi bieát haïng ngöôøi naøy ñeàu do ñôøi tröôùc ñaõ töøng gaàn guõi Maïn-thuø-thaát-lôïi, cuùng döôøng, cung kính, laéng nghe vaø laõnh thoï phaùp naøy, neân ñôøi naøy thaønh töïu ñöôïc nhö vaäy.

Baáy giôø, Cuï thoï Ñaïi Ca-dieáp-ba lieàn baïch Phaät:

–Nhö Lai ñaõ noùi moät caùch ñaày ñuû veà töôùng traïng caùc haønh ñoäng cuûa caùc thieän nam... trong hieän taïi vaø vò lai laéng nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa tin hieåu tu haønh.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö oâng noùi! Ta ñaõ noùi moät caùch ñaày ñuû veà töôùng traïng cuûa caùc haønh ñoäng cuûa hoï.

Maïn-thuø-thaát-lôïi lieàn baïch Phaät raèng:

–Töôùng traïng caùc haønh ñoäng cuûa caùc thieän nam... trong hieän taïi vaø töông lai nghe phaùp thaâm saâu naøy, phaûi bieát töùc chaúng phaûi töôùng traïng caùc haønh. Vì phaùp ñaõ nghe nhieäm maàu vaéng laëng, töôùng traïng caùc haønh ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, laøm sao Nhö Lai thuyeát nhö vaày: “Ta ñaõ noùi moät caùch ñaày ñuû veà töôùng traïng cuûa caùc haønh ñoäng cuûa hoï? ”

Phaät baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö oâng noùi! Töôùng traïng caùc haønh cuûa caùc thieän nam trong hieän taïi vaø vò lai nghe phaùp saâu xa naøy ñeàu chaúng phaûi töôùng traïng caùc haønh. Vì phaùp ñaõ nghe nhieäm maàu vaéng laëng, töôùng traïng caùc haønh ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhöng khi nghe thuyeát phaùp saâu xa, hoï vui möøng, thoï trì, tin hieåu, tu hoïc, töùc laø ôû quaù khöù hoï ñaõ töøng nghe, vui möøng thoï trì vaø tu haønh neân môùi ñöôïc nhö vaäy. Töôùng traïng cuûa caùc haønh naøy ñeàu döïa vaøo theá tuïc maø noùi, chaúng phaûi trong thaéng nghóa coù vieäc naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi neân bieát, hieån baøy roõ Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa töùc laø hieån roõ taát caû phaùp cuûa Phaät, thoâng suoát vieäc chaân thaät chaúng nghó baøn.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, khi xöa, Ta tu hoïc haïnh Boà-taùt, nhöõng caên laønh chöùa ñöôïc ñeàu do tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñöôïc thaønh töïu vieân maõn. Muoán truï ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån cuûa Boà-taùt, muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng do tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñöôïc thaønh töïu.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán chöùa caên laønh nhö caùc Boà-taùt ñaõ chöùa, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán truï baäc khoâng thoaùi chuyeån cuûa Boà-taùt phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán thoâng suoát hoaøn toaøn töôùng bình ñaúng cuûa taát caû phaùp giôùi, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán hieåu roõ hoaøn toaøn taâm haønh bình ñaúng cuûa taát caû höõu tình, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán mau chöùng ñöôïc taát caû giaùo phaùp cuûa Phaät phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán bieát nghóa lyù huyeàn bí cuûa caùc phaùp maø Nhö Lai khoâng giaùc ngoä ra thì phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Vì sao? Vì caùc phaùp ñöôïc chöùng ngoä vaø ngöôøi chöùng ñeàu voâ sôû ñaéc.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán bieát veà nghóa lyù huyeàn bí cuûa caùc phaùp maø Nhö Lai khoâng chöùng ñaéc thì phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Vì sao? Vì phaùp Phaät ñaõ chöùng vaø ngöôøi chöùng ñeàu voâ sôû ñaéc.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán bieát yù nghóa huyeàn bí cuûa lôøi Phaät noùi, söï veà khoâng ñaày ñuû oai nghi töôùng haûo vaø khoâng theå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Nhö Lai thì phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Vì sao? Vì söï chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät vôùi oai nghi töôùng toát vaø ngöôøi chöùng ñeàu voâ sôû ñaéc.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán bieát nghóa lyù huyeàn bí maø Phaät noùi veà söï khoâng thaønh töïu taát caû coâng ñöùc, giaùo hoùa taát caû höõu tình cuûa Nhö Lai, thì phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Vì sao? Vì taát caû coâng ñöùc, söï giaùo hoùa höõu tình

vaø caùc Nhö Lai ñeàu voâ sôû ñaéc.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán chöùng ñöôïc söï hieåu bieát thoâng suoát ñoái vôùi caùc phaùp phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa chaúng thaáy caùc phaùp coù chuùt chaân thaät, hoaëc tònh hoaëc nhieãm, hoaëc sinh hoaëc dieät...

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán bieát caùc phaùp chaúng phaûi quaù khöù, hieän taïi, vò lai vaø töôùng voâ vi, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Vì sao? Vì phaùp giôùi chaân thaät chaúng phaûi thuoäc quaù khöù, hieän taïi, vò lai hay voâ vi. Vì caùc phaùp ñeàu nhaäp vaøo phaùp giôùi chaân thaät.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, caùc thieän nam, thieän nöõ naøo muoán ñaït ñöôïc söï khoâng nghi ngôø ñoái vôùi caùc phaùp, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, caùc thieän nam, thieän nöõ naøo muoán chuyeån ñöôïc xe phaùp Voâ thöôïng ba laàn vôùi möôøi hai haønh töôùng vaø trong ñoù hoaøn toaøn khoâng coù söï chaáp tröôùc, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, caùc thieän nam, thieän nöõ naøo muoán ñaït ñöôïc söï ban boá taâm Töø truøm khaép taát caû maø trong aáy khoâng coù töôûng veà höõu tình naøo, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán cuøng theá gian theå nhaäp vaøo phaùp taùnh khoâng coù caùc söï tranh luaän maø ñoái vôùi theá gian vaø caùc söï tranh luaän ñeàu khoâng ñaéc gì caû, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán bieát roõ khaép caùc choã ñuùng vaø khoâng ñuùng cuûa caûnh hoaøn toaøn khoâng bò ngaên ngaïi, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán ñaït ñöôïc caùc naêng löïc khoâng sôï haõi cuûa Nhö Lai vaø voâ bieân phaùp cuûa Phaät, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Baáy giôø, Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi baïch Phaät:

–Con quaùn Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy khoâng coù töôùng voâ vi, khoâng coù caùc coâng ñöùc, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng söùc löïc, khoâng khaû naêng, khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng vaøo, khoâng ra, khoâng toån haïi, khoâng lôïi ích, khoâng bieát, khoâng thaáy, khoâng theå, khoâng duïng, chaúng phaûi ngöôøi taïo taùc, cuõng khoâng theå laøm cho caùc phaùp sinh dieät, khoâng laøm cho caùc phaùp laø moät hay laø khaùc, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, chaúng phaûi tueä, chaúng phaûi caûnh, chaúng phaûi phaùp phaøm phu, chaúng phaûi phaùp Thanh vaên, chaúng phaûi phaùp Ñoäc giaùc, chaúng phaûi phaùp Boà-taùt, chaúng phaûi phaùp Nhö Lai, chaúng phaûi chöùng hay khoâng chöùng, chaúng phaûi ñaït ñöôïc hay khoâng ñaït ñöôïc, chaúng phaûi taän hay baát taän, chaúng vaøo sinh töû, chaúng ra khoûi sinh töû, chaúng nhaäp Nieát-baøn, chaúng ra Nieát-baøn, ñoái vôùi caùc phaùp cuûa Phaät chaúng thaønh chaúng hoaïi, ñoái vôùi taát caû phaùp chaúng phaûi taïo taùc hay khoâng taïo taùc, chaúng phaûi coù theå nghó baøn hay khoâng theå nghó baøn, lìa caùc söï phaân bieät, chaám döùt söï hyù luaän, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy hoaøn toaøn khoâng coù coâng ñöùc, thì laøm sao Nhö Lai khuyeân caùc höõu tình sieâng naêng tu hoïc?

Phaät baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Nhöõng ñieàu ñaõ noùi töùc laø coâng ñöùc chaân thaät cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Caùc thieän nam neáu bieát nhö vaäy thì goïi laø chaân thaät tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

Laïi nöõa, Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi, Ñaïi Boà-taùt naøo muoán hoïc Tam-ma-ñòa thuø thaéng cuûa Boà-taùt, muoán thaønh töïu Tam-ma-ñòa thuø thaéng cuûa Boà-taùt, muoán an truï trong Tam-ma-ñòa naøy, thaáy taát caû Phaät, bieát ñöôïc danh hieäu cuûa Phaät vaø thaáy ñöôïc theá giôùi

cuûa chö Phaät naøy, chöùng ñöôïc, thuyeát ñöôïc thaät töôùng cuûa caùc phaùp khoâng chöôùng ngaïi, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, ngaøy ñeâm sieâng naêng chôù sinh löôøi moûi.

Maïn-thuø-thaát-lôïi baïch Phaät:

–Vì sao goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa? Phaät baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa khoâng teân, khoâng töôùng, khoâng bôø, khoâng beán, khoâng choã veà nöông, chaúng phaûi caûnh nghó löôøng, chaúng phaûi toäi, chaúng phaûi phöôùc, chaúng phaûi toái taêm, chaúng phaûi saùng suoát, nhö hö khoâng thanh tònh vaø chaân phaùp giôùi chaân thaät, soá löôïng vaø giôùi haïn ñeàu voâ sôû ñaéc. Do caùc yeáu toá naøy cho neân goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

Laïi nöõa, Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø choã ñi qua saâu xa cuûa caùc Boà-taùt. Neáu caùc Boà-taùt ñi qua ñöôïc choã aáy thì ñoái vôùi caùc caûnh giôùi ñeàu ñöôïc thoâng suoát. Choã ñi qua nhö vaäy chaúng phaûi choã ñi qua cuûa taát caû thöøa. Vì sao? Vì choã ñi qua naøy khoâng danh, khoâng töôùng, chaúng phaûi söï phaân bieät. Theá neân goïi laø chaúng phaûi choã ñi qua.

Maïn-thuø-thaát-lôïi laïi baïch Phaät raèng:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh phaùp naøo mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Phaät baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vôùi taâm khoâng löôøi moûi seõ mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa, Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi, Ñaïi Boà-taùt naøo thöôøng tu haønh ñuùng ñaén Tam- ma-ñòa töôùng trang nghieâm seõ mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Maïn-thuø-thaát-lôïi laïi baïch Phaät:

–Vì sao goïi laø Tam-ma-ñòa töôùng trang nghieâm? Caùc chuùng Boà-taùt tu haønh theá

naøo?

Phaät baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Tam-ma-ñòa naøy laáy töôùng phaùp giôùi ñeå laøm trang nghieâm. Theá neân goïi laø Tam-

ma-ñòa töôùng trang nghieâm. Ñaïi Boà-taùt naøo muoán nhaäp vaøo Tam-ma-ñòa thuø thaéng naøy, tröôùc heát phaûi laéng nghe, thænh hoûi, tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, roài sau ñoù môùi coù theå nhaäp vaøo Tam-ma-ñòa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, Ñaïi Boà-taùt naøo chaúng ñoäng ñoái vôùi phaùp giôùi, bieát phaùp giôùi chaân thaät chaúng theå lay ñoäng, khoâng theå nghó baøn, khoâng theå hyù luaän, nhö vaäy môùi nhaäp vaøo ñöôïc Tam-ma-ñòa Nhaát töôùng trang nghieâm.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán nhaäp vaøo Tam-ma-ñòa naøy phaûi ôû choã troáng vaéng, lìa xa choã oàn naùo, ngoài kieát giaø chaúng nghó ñeán caùc töôùng. Vì muoán lôïi laïc taát caû höõu tình, ñoái vôùi moät Nhö Lai phaûi chuù taâm chaùnh nieäm, baùm chaët danh töï, töôûng hoaøn toaøn veà dung nghi cuûa Ngaøi, tuøy Ngaøi ôû phöông naøo thì ngoài thaúng quay veà höôùng aáy, nieäm nieäm tieáp noái nhau, nieäm moät Nhö Lai töùc laø ñaõ quaùn nieäm khaép chö Phaät ba ñôøi. Vì sao? Maïn-thuø-thaát-lôïi, vì moãi Ñöùc Phaät coù voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc bieän taøi ngang baèng vôùi taát caû Phaät. Chö Phaät ba ñôøi ñeàu nöông vaøo moät chaân nhö maø chöùng ñaïi Boà-ñeà khoâng sai khaùc.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo sieâng naêng tu hoïc, ñöôïc nhaäp vaøo Tam- ma-ñòa Nhaát töôùng trang nghieâm, seõ thaáu roõ ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân haèng haø sa soá phaùp giôùi cuûa chö Phaät khoâng coù töôùng sai khaùc, cuõng coù theå naém gôûi taát caû voâ löôïng, voâ soá haèng haø sa phaùp luaân Voâ thöôïng maø chö Phaät Boà-taùt ñaõ chuyeån, chöa chuyeån. Nhö Toân

giaû A-nan-ñaø coù ña vaên trí tueä, ñoái vôùi lôøi Phaät daïy ñeàu ghi nhôù, gìn giöõ heát. Tuy laø baäc toái thaéng trong chuùng Thanh vaên nhöng söï naém giöõ giaùo phaùp coøn coù phaàn haïn cheá. Neáu vò naøo chöùng ñöôïc Tam-ma-ñòa Nhaát töôùng trang nghieâm thì trí tueä ña vaên vaø söùc nhôù, taát caû aáy seõ khoâng theå nghó baøn, coù theå thoï trì ñöôïc phaùp luaân Voâ thöôïng cuûa voâ löôïng, voâ bieân haèng haø sa soá chö Phaät Boà-taùt, ñoái vôùi moãi moãi phaùp moân ñeàu ñöôïc thoâng suoát nghóa lyù saâu xa, tuyeân thuyeát khai thò bieän taøi voâ taän hôn A-nan-ñaø gaáp traêm ngaøn laàn.

Maïn-thuø-thaát-lôïi baïch Phaät:

–Caùc Thieän nam an truï ôû Boà-taùt thöøa kia khi chöùng ñöôïc Tam-ma-ñòa naøy laøm sao ñaït ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc lôïi ích?

Phaät daïy:

–Ñoàng töû, thieän nam truï ôû Boà-taùt thöøa aáy sieâng naêng tu hoïc Tam-ma-ñòa Nhaát töôùng trang nghieâm, thöôøng nghó: “Ta phaûi laøm theá naøo ñeå thoâng suoát khaép phaùp giôùi chö Phaät, thoï trì taát caû phaùp luaân voâ thöôïng, laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình.” Do ñaây, khi chöùng ñöôïc Tam-ma-ñòa naøy lieàn ñöôïc voâ bieân coâng ñöùc lôïi ích.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam truï ôû Boà-taùt thöøa kia, tröôùc ñaây ñaõ nghe coâng ñöùc cuûa Tam-ma-ñòa Nhaát töôùng trang nghieâm, phaùt khôûi söï sieâng naêng, tinh taán, chaùnh nieäm tö duy, suy nghó veà coâng ñöùc cuûa ñònh naøy nhö vaäy, nhö vaäy neân töôùng coâng ñöùc xuaát hieän. Ñaõ thaáy töôùng naøy cuõng nhö tröôùc ñaõ ñöôïc nghe, vò aáy lieàn sinh vui möøng, caøng sieâng tu taäp, daàn daàn ñöôïc nhaäp vaøo Tam-ma-ñòa naøy, ñöôïc coâng ñöùc lôïi ích thuø thaéng khoâng theå nghó baøn. Nhöõng höõu tình naøo huûy baùng chaùnh phaùp, chaúng tin thieän aùc laø keû nghieäp chöôùng naëng neà. Loaïi höõu tình aáy khoâng theå chöùng ñöôïc ñònh naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, ví nhö coù ngöôøi gaëp ñöôïc ngoïc baùu, ñöa cho thôï ngoïc vaø baûo: “Vieân ngoïc quyù naøy cuûa toâi giaù trò voâ löôïng nhöng hình saéc cuûa noù chöa ñöôïc saùng ñeïp laém. Anh haõy maøi duõa ngoïc ñuùng khuoân maãu cho toâi nhöng chæ laøm saùng ñeïp chöù ñöøng laøm hö hình saéc.” Ngöôøi thôï ngoïc theo lôøi ngöôøi kia baûo, döïa theo khuoân maãu chuù taâm nhö vaäy duõa maøi vieân ngoïc. Cöù nhö vaäy, nhö vaäy, maøu saéc aùnh saùng cuûa ngoïc phaùt daàn theâm cho ñeán cöïc kyø saùng vaø trong suoát. Khi tu söûa xong, giaù trò vieân ngoïc thaät voâ löôïng.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, caùc thieän nam truï Boà-taùt thöøa kia cuõng nhö vaäy, tu hoïc Tam-ma- ñòa naøy daàn daàn cho ñeán khi chöùng ñöôïc Tam-ma-ñòa naøy thì ñöôïc voâ bieân coâng ñöùc lôïi ích thuø thaéng.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, ví nhö maët trôøi chieáu saùng khaép moïi nôi, laøm lôïi ích lôùn lao. Cuõng vaäy, khi chöùng ñöôïc Tam-ma-ñòa Nhaát töôùng trang nghieâm seõ chieáu khaép phaùp giôùi, cuõng thoâng suoát ñöôïc taát caû phaùp moân, vì caùc höõu tình laøm lôïi ích to lôùn, coâng ñöùc lôïi ích thuø thaéng khoâng theå nghó baøn.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, nhö Ta ñaõ noùi, taát caû caùc loaïi phaùp moân ñeàu ñoàng moät vò laø vò xa lìa, vò giaûi thoaùt, vò vaéng laëng, khoâng coù söï choáng traùi. Khi chöùng ñöôïc Tam-ma-ñòa naøy, caùc thieän nam truï Boà-taùt thöøa xieån döông phaùp moân naøo cuõng cuøng moät vò laø vò xa lìa, vò giaûi thoaùt, vò vaéng laëng, khoâng coù söï choáng traùi. Khi chöùng ñöôïc Tam-ma-ñòa naøy, caùc thieän nam truï Boà-taùt thöøa kia duø dieãn giaûng phaùp moân naøo thì taøi bieän thuyeát cuõng voâ taän, mau ñöôïc thaønh töïu vieân maõn phaùp phaàn Boà-ñeà.

Theá neân, naøy Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi, Ñaïi Boà-taùt naøo thöôøng tu haønh ñuùng Tam- ma-ñòa Nhaát töôùng trang nghieâm thì seõ mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa, Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi, Ñaïi Boà-taùt naøo chaúng thaáy caùc thöù sai khaùc vaø nhaát töôùng cuûa phaùp giôùi thì mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Neáu caùc thieän nam truï

Boà-taùt thöøa chaáp nhaän phaùp cuûa Boà-taùt khoâng caàn tu haønh, chaáp nhaän ñaïi Boà-ñeà khoâng caàn caàu ñaït ñeán, vì hieåu roõ baûn taùnh cuûa taát caû phaùp laø khoâng. Do hoï chaáp nhaän nhöõng ñieàu naøy neân mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Thieän nam naøo truï Boà-taùt thöøa tin taát caû phaùp ñeàu laø Phaät phaùp, nghe taát caû laø khoâng maø taâm chaúng kinh sôï, nghi ngôø. Do nguyeân nhaân naøy neân mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Neáu thieän nam truï Boà-taùt thöøa nghe thuyeát caùc phaùp ñeàu hoaøn toaøn khoâng maø taâm chaúng meâ môø, cuõng chaúng nghi ngôø, thöôøng khoâng lìa boû giaùo phaùp cuûa Phaät, thì seõ mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø, Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi nghe lôøi naøy lieàn baïch Phaät:

–Quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät quyeát ñònh do nguyeân nhaân naøy maø chöùng ñöôïc chaêng?

Phaät daïy:

–Chaúng ñöôïc.

Maïn-thuø-thaát-lôïi laïi baïch Phaät raèng:

–Quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät chaúng do nguyeân nhaân naøy maø chöùng ñöôïc chaêng?

Phaät daïy:

–Chaúng phaûi vaäy. Vì sao? Vì laø caûnh giôùi chaúng nghó baøn, chaúng do nguyeân nhaân vaø chaúng phaûi nguyeân nhaân maø chöùng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, phaûi bieát ñaây laø caûnh giôùi chaúng nghó baøn.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu thieän nam, thieän nöõ nghe thuyeát nhö vaäy nhöng taâm chaúng kinh sôï thí. Ta noùi nhöõng thieän nam, thieän nöõ kia ñaõ ôû choã voâ löôïng Ñöùc Phaät, ñaõ phaùt nguyeän lôùn, gieo troàng caên laønh. Vì vaäy neân Bí-soâ vaø Bí-soâ-ni nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa nhö vaäy maø taâm chaúng kinh sôï nghi ngôø, cuõng chaúng meâ laàm thì hoï laø ngöôøi chaân thaät theo Phaät xuaát gia. Neáu caùc Caän söï nam hay Caän söï nöõ nghe thuyeát Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy maø taâm chaúng kinh sôï, nghi ngôø cuõng chaúng meâ nhaàm thì hoï thaät söï laø ngöôøi quy y Phaät, Phaùp, Taêng. Neáu caùc thieän nam truï Boà-taùt thöøa chaúng hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö vaäy thì chaúng goïi laø keû chaân thaät tu hoïc Boà-taùt thöøa.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, ví nhö ôû theá gian, coû caây, röøng raäm, thuoác thang, vaät, haït gioáng...

taát caû ñeàu nöông vaøo maët ñaát maø sinh tröôûng. Nhö vaäy taát caû caên laønh theá gian vaø xuaát theá gian cuûa Boà-taùt vaø caùc vieäc khaùc ñeàu hoaøn toaøn döïa vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy maø ñöôïc sinh tröôûng. Phaûi bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy ñaõ bao truøm caùc phaùp, ñeàu tuøy thuaän söï chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät maø khoâng coù choáng traùi.

Baáy giôø, Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi nghe Phaät noùi, beøn thöa:

–Ñôøi sau naøy ôû chaâu Thieäm-boä, thaønh, aáp, xoùm, laøng choã naøo dieãn thuyeát khai thò Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa seõ coù nhieàu ngöôøi tin nhaän?

Phaät baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Nay, caùc thieän nam trong hoäi naøy nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña tin nhaän, tu haønh, vui möøng, phaùt nguyeän: “Toâi nguyeän ñôøi sau, duø sinh choán naøo thöôøng ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.” Ñôøi sau duø hoï sinh ñeán choán naøo, nhôø nguyeän löïc ñôøi tröôùc neân choã hoï ôû lieàn coù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy dieãn giaûng, khai thò vaø ñöôïc nhieàu ngöôøi tin nhaän.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, caùc thieän nam nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vui möøng hôùn hôû, heát loøng tin nhaän. Ta noùi: hoï ñaõ gieo troàng caên laønh laâu ñôøi, nhôø söùc nguyeän ñôøi tröôùc môùi ñöôïc nhö vaäy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, coù ngöôøi naøo muoán nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, oâng neân baûo raèng: “Caùc Thieän nam, tuøy yù nghe vaø ghi nhaän, chôù sinh loøng kinh sôï, nghi ngôø, khoâng tin thì theâm huûy baùng choáng laïi. Trong kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy raát laø thaäm thaâm, chaúng hieån baøy phaùp coù, nghóa laø chaúng chæ baøy coù söï thaønh hoaïi coù sôû ñaéc cuûa phaùp phaøm phu, hoaëc phaùp Thanh vaên, hoaëc phaùp Ñoäc giaùc, hoaëc phaùp Boà-taùt, hoaëc phaùp Nhö Lai.

Maïn-thuø-thaát-lôïi baïch Phaät:

–Neáu coù Bí-soâ, Bí-soâ-ni ñeán choã cuûa con hoûi: Vì sao Nhö Lai vì ñaïi chuùng tuyeân thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa? Con seõ ñaùp: Phaät noùi caùc phaùp khoâng coù töôùng choáng traùi, tranh caõi. Vì sao? Vì hoaøn toaøn khoâng coù phaùp ñeå cuøng phaùp tranh caõi, cuõng khoâng coù höõu tình. Phaûi tin hieåu lôøi Phaät daïy. Vì sao? Vì caùc loaøi höõu tình ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc.

Laïi nöõa baïch Theá Toân, con phaûi baûo hoï: Nhö Lai thöôøng noùi thaät teá caùc phaùp. Vì sao? Vì caùc phaùp bình ñaúng hoaøn toaøn ñöôïc thaät teá bao truøm, trong ñaây chaúng noùi A-la- haùn... thöôøng ñöôïc phaùp thuø thaéng. Vì sao? Vì phaùp ñöôïc chöùng ñaéc cuûa A-la-haùn... cuøng vôùi phaùp phaøm phu khoâng coù töôùng sai khaùc.

Laïi nöõa baïch Theá Toân, con seõ baûo hoï: Phaùp Phaät noùi ra chaúng laøm cho höõu tình ñaõ, ñang, seõ ñöôïc nhaäp Nieát-baøn. Vì sao? Vì caùc höõu tình roát raùo laø Khoâng.

Laïi nöõa baïch Theá Toân, caùc thieän nam ñi ñeán gaëp con vaø thænh raèng: “Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña maø ngaøi vaø Nhö Lai ñaõ töøng baøn luaän, xin ngaøi vì chuùng con maø noùi, hoâm nay chuùng con raát muoán nghe.” Con seõ baûo hoï: Ngöôi muoán nghe chôù khôûi taâm laéng nghe cuõng ñöøng raøng buoäc nieäm, neân khôûi taâm nhö huyeãn, nhö hoùa. Coù nhö vaäy môùi hieåu ñöôïc lôøi ta noùi. Caùc ngöôi neáu muoán nghe phaùp cuûa Ta phaûi khôûi taâm theá naøy: Phaùp hoâm nay ñöôïc nghe nhö daáu chim treân khoâng, nhö con cuûa thaïch nöõ. Nhö vaäy môùi nghe ñöôïc lôøi Ta noùi. Neáu muoán nghe phaùp cuûa Ta, caùc ngöôøi chôù khôûi leân hai töôûng. Vì sao? Vì phaùp ta noùi xa lìa hai töôûng. Nay caùc ngöôøi khoâng neân phaù hoaïi ngaõ töôûng, chaúng khôûi caùc kieán chaáp, ñoái vôùi giaùo phaùp cuûa Phaät khoâng coù söï mong caàu ôû trong phaùp cuûa phaøm phu, chaúng öa dôøi ñoäng. Vì sao? Vì töôùng cuûa hai phaùp laø khoâng, khoâng coù söï laáy boû.

Baïch Theá Toân, coù nhöõng höõu tình thænh con thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

Tröôùc heát con daïy Kinh, daïy Luaät, roài ñem aán voâ töôùng aán ñònh caùc phaùp, laøm cho ngöôøi mong caàu nghe phaùp lìa xa taâm chaáp tröôùc. Sau ñoù vì hoï thuyeát phaùp töông öng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

Ñöùc Phaät khen ngôïi Ñoàng töû Maïn-thuø-thaát-lôïi:

–Hay thay, hay thay! OÂng ñaõ thuyeát giaùo phaùp maø Ta ñaõ noùi moät caùch hoaøn haûo vaø ñaõ noùi ñöôïc phöông tieän.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán thaáy Nhö Lai, muoán gaàn guõi Phaät ñeå cuùng döôøng, cung kính phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Nhöõng höõu tình naøo muoán thænh chö Phaät laøm vò Ñaïi sö, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Nhöõng höõu tình naøo muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät hoaëc chaúng muoán chöùng, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Nhöõng höõu tình naøo muoán ñöôïc thieän xaûo taát caû caùc Ñònh, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Nhöõng höõu tình naøo muoán ñöôïc töï taïi phaùt khôûi taát caû ñònh, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Vì sao? Vì ñoái vôùi caùc Tam-ma-ñòa, caàn phaûi bieát caùc phaùp khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, môùi coù theå töï taïi phaùt khôûi. Vì sao? Vì ñaõ thaáu roõ caùc phaùp laø khoâng, khoâng

coù ngaên ngaïi. Nhöõng höõu tình naøo muoán thaáu roõ caùc phaùp ñeàu coù söï xuaát ly, khoâng coù moät phaùp naøo khoâng coù söï xuaát ly, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Nhöõng höõu tình naøo muoán thaáu roõ caùc phaùp chæ laø giaû thi thieát, khoâng coù söï chaân thaät, phaûi hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Neáu muoán bieát roõ caùc loaøi höõu tình tuy höôùng tôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät nhöng khoâng thaáy coù höõu tình tôùi Boà-ñeà, cuõng khoâng coù söï thoaùi lui, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Vì sao? Vì ñaõ thaáu roõ taát caû phaùp töùc laø Boà- ñeà.

Neáu muoán hieåu roõ taát caû höõu tình haønh haïnh Boà-ñeà, khoâng coù keû naøo chaúng haønh cuõng khoâng coù söï thoaùi lui, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Vì sao? Vì Boà-ñeà töùc laø thaät taùnh cuûa caùc phaùp. Taát caû höõu tình ñeàu haønh caùc phaùp, khoâng coù ngöôøi boû phaùp; caùc haønh ñeàu laø khoâng neân khoâng thoaùi lui. Muoán hieåu roõ taùnh taát caû phaùp töùc laø Boà-ñeà, taát caû Boà-ñeà töùc laø phaùp giôùi. Ñaây töùc laø thaät teá, thaät teá töùc laø khoâng, taâm khoâng thoaùi lui; phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chæ roõ taùc duïng vaø söï laøm lôïi ích höõu tình theâm khoù nghó baøn cuûa chö Phaät, cuõng laø choã hoaït ñoäng cuûa Nhö Lai. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa khoâng theå chæ ra, khoâng theå tuyeân thuyeát, laø phaùp khoâng ñoïa, chæ coù Nhö Lai nhö thaät giaùc ngoä duøng phöông tieän thieän xaûo vì höõu tình maø thuyeát giaûng.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, neáu coù Bí-soâ, Bí-soâ-ni ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, thoï trì toái thieåu duø moät baøi keä boán caâu, giaûng noùi cho ngöôøi khaùc, nhaát ñònh höôùng tôùi Boà- ñeà, an truù caûnh giôùi cuûa Phaät huoáng gì thöôøng tu haønh theo lôøi daïy. Phaûi bieát ngöôøi naøy chaúng ñoïa vaøo caûnh giôùi aùc, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, nhöõng höõu tình naøo nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy maø taâm chaúng queân maát, cuõng chaúng kinh sôï laïi hoan hyû tin nhaän, phaûi bieát nhöõng ngöôøi naøy nhaát ñònh seõ chöùng ñöôïc taát caû phaùp Phaät, ñöôïc taát caû Nhö Lai höùa khaû, thaâu nhaän laøm chuùng ñeä töû.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, nhöõng thieän nam tín nöõ naøo tin nhaän phaùp aán Voâ thöôïng cuûa Nhö Lai laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, seõ ñöôïc phöôùc voâ löôïng. Phaùp aán naøy ñöôïc taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuøng nhau hoä nieäm; caùc vò A-la-haùn, Boà-taùt, baäc trí vaø caùc Thieân thaàn ñeàu cuøng nhau baûo veä giöõ gìn. Nhöõng thieän nam naøo truï Boà-taùt thöøa ñöôïc aán aán naøy töùc ñaõ ñöôïc coâng nhaän vöôït qua caùc caûnh giôùi aùc, Thanh vaên, Ñoäc giaùc, nhaát ñònh seõ chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Khi aáy, Thieân ñeá Thích lieàn cuøng vôùi voâ löôïng Thieân töû cuûa coõi trôøi Ba möôi ba ñeàu caàm caùc thöù höông hoa xinh ñeïp cuûa coõi trôøi: hoa OÂn-baùt-la (sen xanh), hoa Caâu- moã-ñaø (sen ñoû), hoa Baùt-ñaët-ma (sen traéng), hoa Boân-traø-lôïi (sen vaøng), hoa vi dieäu aâm, hoa dieäu linh thoaïi vaø boät höông chieân-ñaøn cuùng döôøng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, tung raûi daâng leân Nhö Lai.

Maïn-thuø-thaát-lôïi, taát caû Boà-taùt vaø Thanh vaên... Laïi troåi caùc thöù aâm nhaïc coõi trôøi ca ngôïi dieäu phaùp ñeå cuùng döôøng. Hoï laïi phaùt nguyeän: Nguyeän cho taát caû chuùng toâi thöôøng nghe phaùp aán Voâ thöôïng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy.

Khi aáy, Thieân ñeá Thích laïi phaùt nguyeän: Nguyeän caùc loaøi höõu tình ôû chaâu Thieäm- boä thöôøng nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vui möøng thoï trì thaønh töïu giaùo phaùp cuûa Phaät. Thieân chuùng chuùng toâi thöôøng hoä veä, khieán cho ngöôøi thoï trì khoâng gaëp trôû ngaïi. Caùc loaøi höõu tình ít duøng coâng söùc maø ñöôïc laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng phaûi bieát ñeàu laø oai löïc cuûa chö Thieân.

Baáy giôø, Phaät khen Thieân ñeá Thích:

–Thieân chuû, oâng ñaõ phaùt ñöôïc nguyeän naøy. Neáu coù ngöôøi nghe ñöôïc nguyeän naøy, vui möøng thoï trì nhaát ñònh seõ thaønh töïu caùc phaùp cuûa Phaät, mau höôùng tôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Maïn-thuø-thaát-lôïi baïch Phaät:

–Cuùi xin Nhö Lai duøng söùc thaàn thoâng hoä trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña truï laâu ôû theá gian ñeå laøm lôïi ích cho taát caû.

Khi aáy, Phaät lieàn hieän söùc thaàn thoâng lôùn laøm cho caùc nuùi, ñaïi ñòa cuûa theá giôùi ba laàn ngaøn rung ñoäng saùu caùch, laïi hieän leân mæm cöôøi, phoùng aùnh saùng lôùn chieáu khaép theá giôùi ba laàn ngaøn.

Maïn-thuø-thaát-lôïi baïch Phaät:

–Ñaây laø töôùng Nhö Lai hieän söùc thaàn thoâng, hoä trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña truï laâu ôû theá gian ñeå laøm lôïi ích.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng nhö oâng noùi! Ta duøng thaàn löïc hoä trì phaùp aán Voâ thöôïng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, laøm cho truï laâu ôû ñôøi ñeå laøm lôïi ích cho höõu tình. Chö Phaät Theá Toân thuyeát phaùp thuø thaéng roài, theo ñuùng phaùp naøy ñeàu khôûi leân söùc ñaïi thaàn thoâng, hoä trì phaùp naøy ñöôïc truï laâu ôû theá gian, khieán cho caùc Thieân ma khoâng theå laøm gì ñöôïc. Nhöõng boïn ngöôøi aùc khoâng theå huûy baùng. Taát caû ngoaïi ñaïo voâ cuøng sôï haõi. Neáu ngöôøi naøo sieâng naêng tu hoïc phaùp naøy thì taát caû chöôùng naïn ñeàu bò tieâu dieät.

Khi Ñöùc Baïc-giaø-phaïm thuyeát kinh naøy roài, taát caû chuùng Ñaïi Boà-taùt maø Maïn-thuø- thaát-lôïi laø vò ñöùng ñaàu cuøng vôùi caùc Bí-soâ, boán boä ñaïi chuùng, Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, A- toá-laïc... taát caû chuùng hoäi nghe Phaät thuyeát ñeàu raát vui möøng, tin nhaän, phuïng haønh.

